



Pediatric Evaluation of Disability Inventory Computer Adaptive Test

#### **Senior Authors**

Stephen M. Haley PhD, PT, FAPTA  
Wendy J. Coster PhD, OTR/L, FAOTA  
Helene M. Dumas PT, DPT, MS  
Maria A. Fragala-Pinkham PT, DPT, MS  
Richard Moed, MPA

#### **Contributing Authors**

Jessica Kramer PhD, OTR/L  
Pengsheng Ni MD  
Tian Feng MS  
Ying-Chia Kao, MA, OT  
Larry H. Ludlow PhD

#### **Nederlandse vertaling**

Marjolijn Ketelaar, PhD<sup>1</sup>  
Johannes Verheijden<sup>2</sup>

m.m.v. CumLingua, Language Consultancy

#### **Toelichting Nederlandse vertaling, juni 2018**

Voor de Nederlandse vertaling van de PEDI-CAT zijn alleen de items, antwoord-categorieën en basisteksten in de software vertaald. We hebben er vooralsnog voor gekozen *niet* de Engelstalige handleiding (manual) te vertalen. Hierbij hebben we de afweging gemaakt dat de vertaling van de handleiding een zeer tijdrovend en duur proces zou zijn, waarbij de handleiding primair bedoeld is voor professionals die de PEDI-CAT in de zorg of in onderzoek willen gebruiken. De Engelstalige handleiding is naar onze mening goed leesbaar voor deze doelgroep.

Voor ouders en/of jongeren die de PEDI-CAT invullen zijn de items en antwoord categorieën cruciaal. Zij hebben de handleiding niet nodig om de PEDI-CAT in te kunnen vullen.

Voor vragen en opmerkingen over de Nederlandse vertaling:

[M.Ketelaar@dehoogstraat.nl](mailto:M.Ketelaar@dehoogstraat.nl) of [M.Ketelaar-4@umcutrecht.nl](mailto:M.Ketelaar-4@umcutrecht.nl)

<sup>1</sup> Kenniscentrum Revalidatiegeneeskunde Utrecht; UMC Utrecht Hersencentrum en De Hoogstraat Revalidatie

<sup>2</sup> BOSK, Vereniging van mensen met een lichamelijke handicap